

# Scheda informativa sul passaggio dall'assicurazione complementare contro gli infortuni (LAINFC) all'assicurazione individuale complementare contro gli infortuni (LAINFC-I)

Condizioni generali d'assicurazione, versione 2022-06

## **Chi può effettuare il passaggio?**

Ogni persona assicurata con domicilio in Svizzera o nel Liechtenstein ha il diritto, in caso di uscita dalla cerchia di persone assicurate nell'assicurazione collettiva, di passare alla LAINFC-I di elipsLife. La LAINFC-I può essere tuttavia stipulata solo se la persona assicurata era già assicurata nell'ambito della LAINFC tramite il proprio datore di lavoro (contraente dell'assicurazione) da elipsLife.

## **Scopo dell'assicurazione**

La LAINFC-I consente la stipula di una copertura ampliata delle spese di cura a integrazione dell'assicurazione convenzionale (proroga della copertura contro gli infortuni non professionali ai sensi della legge svizzera o del Liechtenstein) o a integrazione dell'assicurazione militare svizzera (AM).

L'assicurazione conserva validità per la durata contrattuale concordata, tuttavia al più tardi analogamente alla durata massima dell'assicurazione convenzionale ai sensi della LAINF svizzera o ai sensi della legge del Liechtenstein (al massimo 6 mesi).

## **Termine di passaggio**

Il diritto di passaggio deve essere rivendicato per iscritto entro la scadenza della proroga della copertura ai sensi della LAINF/UVersG dopo l'uscita dalla cerchia di persone assicurate, dopo la fine del percepimento della prestazione o dopo la fine del contratto assicurativo.

## **Entità della copertura assicurativa**

Alla data del passaggio sono valide le condizioni e le tariffe vigenti della LAINFC-I. Nella LAINFC-I la copertura ampliata delle spese di cura (a integrazione dell'assicurazione convenzionale o a integrazione dell'AM) può essere assicurata per gli infortuni non professionali nell'ambito della prestazione in precedenza concordata (ai sensi del contratto collettivo).

Ulteriori prestazioni come prestazioni di indennità giornaliera e di rendita, rischio speciale, godimento ulteriore dello stipendio nonché capitali in caso di decesso o invalidità non possono essere assicurate nell'ambito della LAINFC-I.

**Esclusione del diritto di passaggio**

Non sussiste alcun diritto di passaggio

- a) in caso di cambiamento di impiego e passaggio all'assicurazione del nuovo datore di lavoro;
- b) in caso di scadenza del contratto e della continuazione dello stesso presso un altro assicuratore per la stessa cerchia di persone;
- c) in presenza di ricorso alle prestazioni;
- d) in caso di pensionamento ordinario o anticipato della persona assicurata;
- e) finché non viene rilasciata prima una conferma provvisoria della copertura;
- f) dopo l'esaurimento della durata massima della prestazione derivante da tale assicurazione;
- g) per i lavoratori indipendenti nonché i relativi familiari collaboratori all'interno dell'azienda che non versino contributi AVS;
- h) in caso di avvio di un'attività lucrativa indipendente;
- i) se la persona assicurata ha eletto il proprio domicilio al di fuori della Svizzera o del Liechtenstein;
- j) per le persone con un rapporto di lavoro a tempo determinato di tre mesi o meno;
- k) in caso di abuso tentato o compiuto dell'assicurazione o di reticenza da parte della persona assicurata.

**Condizioni di assicurazione**

Determinanti sono le condizioni generali d'assicurazione (CGA) per l'assicurazione complementare contro gli infortuni (LAINFC, versione 2022-06) e per l'assicurazione complementare individuale contro gli infortuni (LAINFC-I; versione 2022-06).

Qualora, alla base del contratto assicurativo per la LAINFC, vi siano condizioni di assicurazione precedenti, queste hanno validità con riferimento al passaggio alla LAINFC-I.

## Modulo di richiesta per il passaggio all'assicurazione complementare individuale contro gli infortuni (LAINFC-I)

### 1. Dati personali della persona assicurata:

Cognome:	<input type="text"/>	Sesso:	<input type="checkbox"/> uomo	<input type="checkbox"/> donna
Nome:	<input type="text"/>			
Via, n°:	<input type="text"/>	Data di nascita:	<input type="text"/>	
NPA, località:	<input type="text"/>	N° di telefono:	<input type="text"/>	
Banca/Posta:	<input type="text"/>	N° CP/IBAN:	<input type="text"/>	
NPA, località:	<input type="text"/>	E-mail:	<input type="text"/>	

### 2. Dichiarazione della persona assicurata

Mi interessa una continuazione dell'assicurazione complementare contro gli infortuni (LAINFC) e desidero un'offerta non vincolante.  Sì

Rinuncio al mio diritto di continuazione della LAINFC.  Sì

### 3. Durata della LAINFC-I:

1 mese     2 mesi     3 mesi     4 mesi     5 mesi     6 mesi

In questa sede confermo per la suddetta durata del contratto la presenza di un'assicurazione convenzionale ai sensi della legge  Sì

o un assoggettamento all'assicurazione militare svizzera (AM).

### 4. Dati supplementari

Ha capacità lavorativa/di guadagno?  Sì     No

Intraprende un'attività lucrativa indipendente?  Sì     No

Con la mia firma confermo l'interesse al mio diritto di passaggio alla LAINFC-I di elipsLife. Prendo atto che la mia copertura assicurativa derivante dalla LAINFC del mio attuale datore di lavoro si estingue con la fine del contratto di lavoro e la scadenza della proroga della copertura. Nel contempo confermo la correttezza dei dati indicati.

Luogo, data:

Firma  
proponente:

---

**Dati del datore di lavoro:**

Nome dell'azienda:	<input type="text"/>	N° di polizza:	<input type="text"/>
Via, n°:	<input type="text"/>	Ingresso nell'azienda:	<input type="text"/>
NPA, località:	<input type="text"/>	Uscita dall'azienda:	<input type="text"/>
Interlocutore:	<input type="text"/>	Salario annuo:	CHF <input type="text"/>
Cerchia di persone secondo la polizza:	<input type="text"/>		
Luogo, data:	<input type="text"/>	Firma datore di lavoro:	<input type="text"/>

---

Si prega di compilare il presente modulo di richiesta in ogni sua parte e di inviarlo firmato a elipsLife.